

Kopja Informali ta' Sentenza



**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta tal-25 ta' Ottubru, 2010

Citazzjoni Numru. 1319/2002

Techniplast Limited

-vs-

MCE Limited

Il-Qorti;

Rat iċ-ċitazzjoni pprezentata fil-21 ta' Novembru 2002 li permezz tagħha s-socjeta' attriċi ppremettiet:

Illi, fuq parir tas-socjeta' konvenuta MCE Limited, is-socjeta' attriċi ordnat tip ta' materjal mingħand l-istess socjeta' konvenuta, liema materjal gie kkonsenjat lis-socjeta' attriċi estera PetroFina S.A. f'April 2002 (Dokument 'A').

Illi din ma kenitx l-ewwel okkażjoni illi fiha s-socjeta' attriċi ordnat materjal għall-użu tagħha mis-socjeta' konvenuta,

Pagna 1 minn 5

Qrati tal-Gustizzja

illi kienet taf x'inhum l-generu tan-negozju għestit mis-soċjeta' attriċi.

Illi, madanakollu, il-materjal fornit lis-soċjeta' attriċi ma kienx tal-kwalita' pattwit mas-soċjeta' konvenuta, ossija tajjeb għall-użu li għalih għie ordnat mis-soċjeta' attriċi.

Illi b'konsegwenza ta' dan, is-soċjeta' attriċi sofriet danni ngenti, konsistenti sew f'danni materjali u kif ukoll f'telf ieħor.

Illi *nonostante* interpellata sabiex tersaq għall-likwidazzjoni tad-danni sofferti mis-soċjeta' attriċi, anke permezz ta' ittra uffiċjali datata 8 ta' Novembru 2002 u debitament notifikata fit-13 ta' Novembru 2002, is-soċjeta' konvenuta baqgħet inadempjenti mingħajr ebda raġuni valida fil-liġi.

Tgħid għalhekk, is-soċjeta', konvenuta l-għaliex ma għandhiex din l-Onorabbli Qorti, għar-raġunijiet premessi u prevja kwalsiasi dikjarazzjoni oħra neċessarja u opportuna:-

1. Tiddikjara illi l-materjal fornit lis-soċjeta' attriċi, fuq ordni magħmula minnha mas-soċjeta' konvenuta, ma kienx tal-kwalita' pattwita mas-soċjeta' konvenuta, ossija tajjeb għall-użu li għalih għie ordnat mis-soċjeta' attriċi.

2. Tiddikjara konsegwentement illi s-soċjeta' konvenuta hija responsabbli għad-danni ngenti, konsistenti sew f'danni materjali u kif ukoll telf ta' qliegħ u telf ieħor, soffert mis-soċjeta' attriċi;

3. Tilliwida d-danni sofferti mis-soċjeta' attriċi kif hawn fuq spjegat, okkorrendo bl-opera ta' esperti nominandi li jiġu nominati minn dina l-Onorabbli Qorti għal dan l-iskop;

4. Tikkundanna lis-soċjeta' konvenuta sabiex tħallas lis-soċjeta' attriċi din is-somma ta' danni hekk likwidata.

Kopja Informali ta' Sentenza

Bl-ispejjeż, inklużi dawk tal-ittra uffiċjali tat-8 ta' Novembru 2002 u bl-imġaxxijiet legali dekorribbli b'effett mid-data tan-notifika tal-istess ittra uffiċjali sad-data tal-pagament effettiv, kontra s-soċjeta' konvenuta li hija minn issa ngunta għas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tas-soċjeta' attriċi u l-lista tax-xhieda.

Rat in-nota tal-eċċezzjonijiet tas-soċjeta' konvenuta MCE Limited, ippreżentata fis-6 ta' Frar 2003, li permezz tagħha eċċepiet:

Preliminarjament illi s-soċjeta' attriċi mhix il-leġittimu kontradittur *stante* illi l-materjal li rċeviet is-soċjeta' attriċi ma kienx ikkonsenjat minnha, iżda minn soċjeta' estera bl-isem ta' Atofina, kif fuq kollox jixhed id-dokument anness maċ-ċitazzjoni attriċi stess.

Fit-tieni lok u mingħajr preġudizzju, illi s-soċjeta' esponenta mhux minnu illi tat xi parir lis-soċjeta' konvenuta, la qabel u lanqas wara l-incident u anqas ma hu minnu illi s-soċjeta' konvenuta kienet mgħarrfa bl-użu li għalih ġie ordnat il-materjal.

Illi fuq kollox, is-soċjeta' attriċi kellha hi l-obbligu hi li tara illi l-materjal li hi kienet qed tordna kellu l-ispeċifikazzjonijiet kollha neċessarji sabiex jikkuntenta lilha u x-xogħol li hi riedet tagħmel bl-istess materjal.

Fl-añhar lok illi t-talbiet attriċi huma nfondati fil-fatt u fid-dritt u għandhom jiġu riġettati bl-ispejjeż kollha kontra s-soċjeta' attriċi.

Salv eċċezzjonijiet ulterjuri.

Bl-ispejjeż.

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tas-soċjeta' konvenuta u l-lista tax-xhieda.

Rat l-atti proċesswali u l-verbal tas-seduta tal-11 ta' Ġunju 2010 li permezz tiegħu l-kawża tħalliet għas-sentenza wara li l-Qorti tat il-fakolta' lill-partijiet biex jipprezentaw noti ta' sottomissjonijiet;

Ikkunsidrat.

Illi l-azzjoni proposta mis-soċjeta' attriċi hija kjarament dik kontemplata mill-artikolu 1390 tal-Kodiċi Ċivili, u ċjoe' l-azzjoni li permezz tagħha x-xerrej jista' jagħżel illi jirrifjuta l-ħaġa u jitlob id-danni jekk l-oġġett li jitwassal lix-xerrej ma jkunx tal-kwalita' miftehma jew imwegħda. Huwa allura ċar li din hija azzjoni li titwieled mill-kuntratt ta' bejgħ u kwindi indirizzat mix-xerrej kontra l-bejjiegħ.

Illi dan qed jingħad għaliex l-ewwel eċċezzjoni tas-soċjeta' konvenuta hija li mhijiex il-legittima kontradittriċi billi ma kienitx hi l-bejjiegħa f'dan il-kuntratt. Għalhekk qabel xejn wieħed irid jara jekk dan huwiex il-każ.

Illi skond l-affidavit ta' Emanuel Aquilina li huwa direttur tas-soċjeta' attriċi, huma jipproduċu affarijiet tal-*plastic*, u għalhekk jixtru l-materja prima mingħand ħaddieħor; skond ix-xhud huma jixtru mingħand is-soċjeta' konvenuta li hija *leading stockist* u distributtur ta' dan il-materjal kif ukoll aġent ta' diversi produttori ewlenin. Fost dawn is-soċjeta' estera DSM u Atofina illi kienet id-ditta estera illi immanifatturat ix-xogħol in kwistjoni. FI-2002 ġew nieqsa mill-materjal u għalhekk talbu lis-soċjeta' konvenuta biex tipprovdihom l-istess materjal; għal xi raġuni Lionel Pugliesevich illi huwa direttur tas-soċjeta' konvenuta, issuġġerielu jixtri mingħand Atofina u biex jikkonvinċih qallu li l-kompetitur ewlieni tal-atturi kien qed jixtri mingħand din is-soċjeta'. Għalhekk billi huwa kien jafdah aċċetta li jixtri mingħandhom.

Illi l-Qorti se tieqaf hawn fuq din il-parti tax-xhieda u f'dan l-istadju tagħmel riferenza għal dak li qal fid-depożizzjoni tiegħu Ivor Pugliesevich (iben l-imsemmi Lionel) li ħa l-inkarigu tas-soċjeta' wara li missieru kellu problemi mediċi. Dan qal li s-soċjeta' tagħhom ma hijiex il-bejjiegħa u l-prezz in kwistjoni jitħallas direttament lis-

Kopja Informali ta' Sentenza

soċjeta' estera li tkun involuta; huma mbagħad jitħallsu kummissjoni li tkun dovuta minn dik il-kumpanija. Kliemu testwalment kien: *“aħna agenti, naħdmu bħala go-between is-suppliers ta' barra u l-manifatturi li jaħdmu hawn Malta.”*

Illi huwa l-istess Aquilina li qal li s-soċjeta' konvenuta hija agent tad-ditti barranin illi jissupplixxu l-materjal. Jirriżulta anke mid-diversi dokumenti esebiti mill-istess soċjeta' attriċi, illi s-soċjeta' konvenuta hija ndikata bħala *representative* tas-soċjeta' li tkun qed tesporta (l-atturi esebew bħala eżempju anke diversi dokumenti (*shipping documents*) rigwardanti operazzjonijiet kummerċjali oħra li dejjem jindikaw lis-soċjeta' konvenuta bħala tali).

Għaldaqstant ladarba s-soċjeta' konvenuta kienet dejjem qed tirrappreżenta soċjeta' oħra estera hija ma kellhiex tiġi ċitata f'isimha proprju, kif giet ċitata f'din il-kawża, iżda *semmai* bħala agent ta' dik is-soċjeta' (f'dan il-każ Atrofina). Dan għaliex l-azzjoni odjerna hija waħda bbażata kif ġia' ingħad fuq il-kuntratt ta' bejgħ u allura kellha tkun is-soċjeta' li kienet qed tbiegħ li tirrispondi għat-talbiet attriċi.

Stabbilit dan, il-Qorti m'għandiex għalfejn tidhol ulterjorment fil-mertu tal-każ.

Għaldaqstant il-Qorti tiddeċiedi din il-kawża billi tilqa' l-ewwel eċċezzjoni tas-soċjeta' konvenuta, u tilliberaha mill-osservanza tal-gudizzju.

L-ispejjeż jiġu sopportati mis-soċjeta' attriċi.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----